

汉语偏正复句小句融合紧密度差异及其动因研究*

徐式婧

(北京语言大学, 北京 100083)

摘要:汉语的偏正复句(让步复句、假设复句和因果复句)在“一般级主从构式”和“强化级主从构式”的频率分布存在差异,这种差异反映出语言内部深层的小句融合紧密程度的不同。在现代汉语中,让步复句的小句融合紧密程度最高,假设复句其次,因果复句最低。这种差异是由历时因素造成的,与3者发生历时演变的时间先后顺序有着重要关联。让步复句最早从松散的并列构式,发展为紧密结合的主从构式,因此其在现代汉语中的紧密程度最高;条件复句紧跟其后完成演变,因此在现代汉语中的紧密程度居中;因果复句最晚完成向主从构式的演变,因此在现代汉语中的紧密程度最低。这种先后顺序产生的动因在于3种逻辑关系的可感知程度差异。

关键词:偏正复句;小句融合;紧密度;动因

中图分类号:H030

文献标识码:A

文章编号:1000-0100(2020)05-0027-5

DOI编码:10.16263/j.cnki.23-1071/h.2020.05.005

Research on the Clause Combining Extent Differences of Chinese Complex Sentence and Its Motivation

Xu Shi-jing

(Beijing Language and Culture University, Beijing 100083, China)

In Modern Chinese, Chinese complex sentence, including Concession complex sentences, Condition complex sentences and Cause complex sentences, have differences in the frequency of using Nomal-Hypotaxis and Reinforced-Hypotaxis. This inflects different degree of integration between clauses deep in linguistics: Concession has higher degree of integration than Condition, and Cause has the lowest degree of integration. This difference is due to diachronic factors. Concession finished the evolution from Parataxis to Hypotaxis before Condition, which evolved from the minimal integration to the maximal integration; Cause finished the evolution until Modern Chinese. This ultimately decided the different degree of integration of Logic Clauses in Modern Chinese. The motivation of this phenomenon is because of cognitive difference of three logic relations.

Key words: complex sentence; clause combining; degree of integration; motivation

1 引言

在汉语的偏正复句中,因果复句、假设复句和让步复句是3大高频复句,也是类型学中最为典型的状语从句类别^①。Kortmann(2001:842-854)提出类型学中存在CCC类状语从句,CCC即Condition(假设从句)、Cause(原因从句)和Conces-

sion(让步从句)的缩写。CCC类状语从句主要用来表达语言中的逻辑关系,其中,因果复句主要表达语言中的因果逻辑关系,假设复句主要表达语言中的“条件—结果”逻辑关系,让步复句主要表达语言中的“让步—转折”逻辑关系。在现代汉语中,因果复句、假设复句和让步复句主要可采用

* 本文系国家社科基金项目“类型学视角下汉语条件句历时演变的动因与机制研究”(18BYY171)、北京语言大学院级科研项目(中央高校基本科研业务专项资金)“汉语关联标记功能的历时演变研究”(20YJ160003)和“汉语复句中的互动关系研究”(19YJ160003)的阶段性成果。

作者电子邮箱:xushijingbleu@163.com

以下两种表达方式^②:第一种,从句采用关联标记,主句无关联标记。举例如下:

① 因为不是专门为人的发展服务而组织起来的,它们对学生的影响带有随机的、偶然的、零碎的正负交错的性质。

② 如果不是有车一族,出行将会非常不便。

③ 这个招待所虽然不大,胜在安静且干净。

第二种,主从句采用配套的关联标记。举例如下:

④ 因为事情不是很大,所以没有向你单独汇报。

⑤ 如果他不能坚持,那么不光王家人借着死人闹事……。

⑥ 虽然一张脸晒成温暖的金褐色,可是他的眼睛中闪烁着金属般的银色光辉。

上述两种表达方式反映出不同的小句融合方式(*clause combining*)。小句之间的融合有松紧程度的差异,有的小句之间结合得很紧密(*maximal integration*),有的小句之间的关系则比较松散(*minimal integration*)。Halliday(1985:383-385)、Matthiessen和Thompson(1988:275-327)提出过两种相似的小句融合关系:并列关系(*Parataxis*)和主从关系(*Hypotaxis*)或曰“列表”关系(*List relation*)和“核心—卫星”关系(*Nucleus-satellite relation*);Hopper和Traugott(2003:175-184)打破传统的二分法格局,提出小句之间的3种融合方式:并列关系、主从关系和嵌套关系。3种关系中小句之间的紧密程度依次递增。

上述第一种表达方式,从句使用关联标记,主句没有关联标记。从句关联标记“因为”“如果”和“虽然”标明两个小句之间的因果关系、“条件—结果”关系和“让步—转折”关系,小句之间的融合程度十分紧密。第二种表达方式,主从句使用配套的关联标记,这种用法使得两个小句在句法上相互牵制,在语义上相互呼应,话题连贯性更强,逻辑关系表达也更为明确,因此小句融合程度较第一种方式更为紧密。这两种表达方式,都采用语义明确的从句标记(“因为”“如果”“虽然”),因此均属于主从构式范畴(*Hypotaxis*)。由于后者的紧密程度高于前者,因此本文将前者称为“一般级主从构式”(Normal-Hypotaxis),后者称为“强化级主从构式”(Reinforced-Hypotaxis)。在现代汉语中,虽然因果复句、假设复句和让步复句都可以采用这两种表达方式,但3者在两种表达方式上存在使用频率的分布差异,这种差异反映出现代汉语中3种复句处在不同的小句融合紧密

度等级。

2 现代汉语偏正复句的小句融合紧密度强弱等级:让步 > 假设 > 因果

在现代汉语中,让步复句、条件复句和因果复句都可以采用“一般级主从构式”和“强化级主从构式”来表达语言中的逻辑关系,但两种表达方式的频率分布在3个复句中存在明显差异。本文对3个复句在现代汉语中两种表达方式的用例情况进行语料考察,具体如下^③。

表₁ 3个复句两种表达方式的用例情况

	一般级主从构式	强化级主从构式	一般级/强化级
让步复句	0.2例/万字	3.9例/万字	约1:20
假设复句	4.1例/万字	6.8例/万字	约2:3
因果复句	1.7例/万字	0.6例/万字	约3:1

表₁可以看出,让步复句基本使用“强化级主从构式”表达“让步—转折”逻辑关系,“一般级主从构式”的用例极少;假设复句则同时使用“一般级主从构式”和“强化级主从构式”两种方式表达“条件—结果”关系,两者在篇章中出现的频率相近;因果复句则更多地使用“一般级主从构式”,很少使用“强化级主从构式”,前者是后者用例数量的3倍。由于“强化级主从构式”小句之间的融合的紧密程度高于“一般级主从构式”,因此让步复句在现代汉语中的紧密程度最高,因为它主要采用紧密度更高的“强化级主从构式”表达“让步—转折”关系;因果复句在现代汉语中的紧密程度最低,因为它主要采用紧密度较低的“一般级主从构式”表达因果关系;假设复句的紧密度居中,因为它采用两种表达方式表达“条件—结果”关系的频率相近。由此可见,现代汉语偏正复句小句融合紧密度等级如下(由紧到松排列):

让步复句 > 假设复句 > 因果复句
 强化级主从构式 强化级主从构式 一般级主从构式
 一般级主从构式

3 汉语偏正复句的整体演变规律:并列构式 > 主从构式

让步复句、假设复句和因果复句在现代汉语中的小句融合紧密程度存在明显的差异,这种差异与历时发展因素有着重要的关联。下文我们主要考察汉语偏正复句的演变规律和演变路径。

Hopper和Traugott(2003:175-184)在讨论跨从句的语法化时,提出跨从句演变的语法化斜

坡,即:“并列构式>主从构式>嵌套构式”的演变。汉语偏正复句的演变体现出这种类型学的基本演变倾向,即从“并列构式”到“主从构式”的演变。“并列构式”与“主从构式”反映出小句之间两种不同的融合方式,它们处在不同的紧密度等级(Binding Hierarchy),关于两种构式讨论如下:

3.1 并列构式(Cl_1, Cl_2)^④

Hopper 和 Traugott(2003:175-184)指出,并列构式指两个或者多个谓语核心依次出现,它们之间的语义关系只能通过推理得出,只有在语用的作用下意义才能相关。小句之间没有连接词,或者仅有 and, but, or 等连接词。例如:Veni; Vedi; Veci。(我来了,我看见了,我征服了);You keep smoking those cigarettes, you're gonna start coughing again。(你再抽那些烟,你又要开始咳嗽了)。

在甲骨文和西周时期,汉语中的逻辑关系表达常常采用上述这种意合的方式,两个小句均无任何显性的语法标记,逻辑语义须要从上下文语境和语用中才能推断出来,这时两个小句无法区分孰为“从句”,孰为“主句”,小句之间的关联性非常弱,紧密度很低。在春秋战国时期,仍然有很多这样的纯意合无标记用法。这一时期的表达方式体现为 Hopper 和 Traugott(2003:175-184)所述的并列构式。举例如下:

⑦ 罚惩非死,人极于病。(《尚书·吕刑》)(让步—转折关系)

⑧ 弗戢,将自焚也。(《左传·隐公四年》)(条件—结果关系)

⑨ 有采薪之忧,不能造朝。(《孟子·公孙丑下》)(因果关系)

3.2 主从构式

Hopper 和 Traugott(2003:175-184)指出,主从构式指包括一个核心从句和一个非独立从句组成的句子,两个从句是相互依赖的。主从构式主要包括:同位语从句、状语从句(汉语常述偏正复句),如条件从句、让步从句、原因从句、时间从句等。根据汉语偏正复句的句法特征,汉语的主从构式可以下分两个子类:

一般级主从构式($m_{从}-Cl_1, Cl_2$):仅从句使用关联标记

强化级主从构式($m_{从}-Cl_1, m_{主}-Cl_2$):主从句使用配套的关联标记

春秋、战国以后,汉语开始寻求能够独立、明确标明某个特定句子唯一的逻辑语义关系的关联标记,这就促使从句标记(即“一般级主从构式”)

的出现及其高频使用。由于从句标记能够独立地、明确地、有效地表达句子的语义内涵(如下例中的“虽”“若”“因”分别标明了句子的“让步—转折”关系、“条件—结果”关系以及因果关系),对整个复句的语义框架有一个清晰的界定,因此“一般级主从构式”的小句融合紧密程度远远高于并列构式。

⑩ 虽褐宽博,吾不耑焉。(《孟子·公孙丑上》)(让步—转折关系)

⑪ 褚期生若不佳者,仆不复相士。(《世说新语·识鉴第七》)(条件—结果关系)

⑫ 因地方窄狭,人皆呼作葫芦庙。(《红楼梦》第一回)(因果关系)

现代汉语时期,主从句使用配套关联标记的“强化级主从构式”大量、高频使用,由于两个小句的语法标记需要共现,因此小句之间在句法上相互牵制,在语义上相互照应、相互贯通,因此小句之间融合的紧密程度较“一般级主从构式”更高。

汉语偏正复句从紧密度低的并列构式向紧密度高的主从构式发生演变,这种演变过程在句法层面反应出汉语偏正复句小句融合紧密程度由松散分布向紧密结合的方向发展;在词汇层面则体现出汉语复句关联标记由隐含到呈现的发展变化。

4 汉语偏正复句历时演变的先后顺序:让步>假设>因果

汉语偏正复句小句融合紧密度由松散的分布发展为紧密的结合,这种演变共性在不同复句中有不同的体现:让步复句在上古时期就完成这种演变,假设复句在中古时期完成演变,因果复句的演变过程则持续到现代汉语。下文将通过语料考察和数据分析^⑤,对3者的演变顺序进行讨论。

首先,关于让步复句。上古西周时期,“让步—转折”关系的表达以并列构式占据绝对优势,如《尚书》中并列构式的用例占据66.7%的比例;春秋战国至魏晋时期,主从构式的使用频率一直超过70%(《左传》近100%,《孟子》91.6%,《史记》76%,《世说新语》89.5%)。在这一段历史时期,汉语让步复句已经形成以“一般级主从构式”的使用为主导的句法格局,并且这种格局一直持续到现代汉语时期。可见,让步复句在上古时期就完成小句融合由松到紧的演变。举例如下:

⑬ 罚惩非死,人极于病。(《尚书·吕刑》)(并列构式)

⑭ 虽不能救,敢不矜乎!(《左传·文公四年》)(主从构式)

⑮ 楚虽无道,有臣若是,可无存乎?(《史记·卷六十六》)(主从构式)

⑯ 华歆遇子弟甚整,虽闲室之内,严若朝典。(《世说新语·德行第一》)(主从构式)

其次,关于假设复句。西周时期,“条件—结果”逻辑关系的表达主要采用并列构式,如《尚书》中并列构式的使用频率接近70%;春秋战国至两汉时期,另外一种表达方式——这里称“次级并列构式”(Sub-Parataxis)^⑥(即“……,则……”类结构)与并列构式展开竞争,使用频率大增,如西汉《史记》中次级并列构式的使用频率达到40%;到了魏晋六朝及唐五代时期,主从构式又与次级并列构式展开竞争,开始逐渐占据主导地位(《世说新语》73%,《敦煌变文》82.1%)。这种主从构式占主导的句法格局一直持续到现代汉语时期。可见,假设复句最终完成向紧密度最高的主从构式的演变发生在中古至近代汉语初期这一段历史时期。

⑰ 自作不和,尔惟和哉。(《尚书·多方》)(并列构式)

⑱ 河内凶,则移其民于河东,移其粟于河内。(《孟子·梁惠王上》)(次级并列构式)

⑲ 多闻阙疑,慎言其余,则寡尤。(《史记·仲尼弟子列传》)(次级并列构式)

⑳ 若与同升孔堂,去人何必有间!(《世说新语·汰侈第三十》)(主从构式)

㉑ 若也中路抛弃,当来当来世死坠地狱。(《敦煌变文·庐山远公话》)(主从构式)

最后,关于因果复句。西周时期,因果关系表达以并列构式的使用频率最高,如《尚书》中并列构式的使用频率超过50%;春秋战国至魏晋时期,次级并列构式(即“……,故/是以……”类句法结构)的使用频率上升幅度十分明显,并列构式的使用频率下降(《世说新语》24.3%);唐代至明代,主从构式的使用频率上升,与次级并列构式展开竞争(《敦煌变文》52%,《水浒传》43.7%);清代至现代汉语时期,主从构式的使用频率稳定地超过50%,在因果关系的表达中占据优势(《红楼梦》52.2%,《小额》62%,现代汉语57.5%)。可见,因果复句最终完成向主从构式的演变发生在清代至现代汉语这一段历史时期。

㉒ 有采薪之忧,不能造朝。(《孟子·公孙丑下》)(并列构式)

㉓ 宋成未可知也,故又会于虚。(《左传·桓公十二年》)(次级并列构式)

㉔ 子父们想起这苦楚来,无处告诉,因此啼

哭。(《水浒传》第3回)(次级并列构式)

㉕ 因为不得个好太医,断不透是喜是病,又不知有妨碍无妨碍,所以我这两日心里着实着急。(《红楼梦》第十回)(主从构式)

㉖ 他是个小公务员,也不在北京,因为身体不好,早就内退了,平时喜欢看书,也算半个读书人吧。(主从构式)

综上所述,让步复句、假设复句及因果复句的历史发展过程具有从紧密度低的并列构式向紧密度高的主从构式发生演变的规律性特征。但这种演变并不是同步的,3者演变的先后顺序有所不同,让步复句在上古时期就完成演变,假设复句在中古时期完成演变,因果复句则演变得最晚,一直持续到现代汉语。这就使得在现代汉语中,让步复句的小句融合紧密程度最高,因为它最早完成小句融合由松到紧的演变;假设复句的小句融合紧密程度居中,因为它紧跟让步复句完成这种演变;因果复句的小句融合程度则最低,因为它的演变过程持续到现代汉语。

5 三大复句历时演变先后顺序产生的动因

让步复句、假设复句和因果复句的历时演变轨迹相近,但发生演变的时间和先后顺序有所不同,这种先后顺序决定于3对不同逻辑关系的可感知程度差异。

在“让步—转折”关系、“条件—结果”关系和因果关系这3对逻辑关系中,最易被话语使用者感知的是因果关系,因为这种逻辑关系与“时间顺序”存在最明显的象似性,同时因果关系也是自然界最为普遍的逻辑关系;其次是“条件—结果”关系,这种关系虽然也在一定程度上存在时间象似性,但它并不像因果关系那样具有很强的普遍性;最为抽象的是“让步—转折”关系,由于“让步”在认知上是一种委婉的表达,因此在语篇或者语流中最不易感知,这就需要在形式上出现明确的语法标记来弥补。纵观汉语偏正复句的历时演变过程,就是从“无标(隐含)”向“有标(呈现)”的发展过程,因此语义上最抽象的让步复句最先在句法上使用让步标记,最先由并列构式演变为主从构式,发展到现代汉语时期,其小句融合的紧密程度也就最高,表现为倾向使用紧密度较高的“强化级主从构式”;条件复句在让步复句的促动下,在中古时期完成向主从构式的演变,因此发展到现代汉语时期,其小句融合紧密程度居中,表现为使用“一般级主从构式”和“强化级主从构式”的比例大体相当;语义上最易感知的因果复句,则

在前两者的影响下,最晚发展为主从构式,因此在现代汉语中的紧密度最低,表现为倾向使用紧密程度较低的“一般级主从构式”表达因果关系。

6 结束语

本文提出现代汉语偏正复句的小句融合紧密程度等级:让步复句最高,假设复句其次,因果复句最低。这种差异与3者的历时演变先后顺序有着重要关联。让步复句在上古时期就完成从并列构式到主从构式小句融合紧密程度由低到高的演变,因此在现代汉语中的紧密程度最高;假设复句在中古时期完成演变,因此在现代汉语中的紧密程度居中;因果复句则最迟,在清至现代汉语时期才完成向主从构式的演变,因此其在现代汉语中的紧密程度也就最低。关于现代汉语偏正复句小句融合紧密度问题的研究,在以往学者们的研究中并未得到足够重视。一般认为,现代汉语普遍使用配套的关联标记,但事实上这种情况并不可一概而论,不同的偏正复句之间存在明显的差异,而这些差异反映的是语言内部深层的小句融合松紧程度的不同,这种不同非共时原因所致,而是由历时发展因素造成的。希望本文的研究可以为传统的复句研究提供新的视角,也可以为国际学界的类型学研究提供借鉴和参考。

注释

- ①在术语方面,国内一般将状语从句界定为偏正复句。国内的复句研究与国际学界的状语从句研究存在一定差异,详见王春辉(2014:72-79)。
- ②本文根据类型学研究的术语习惯,将偏正复句中的两个小句分别称为从句和主句,即传统研究所述的偏句和正句。
- ③表中数据为两种表达方式的万字用例数,即指一万字的语篇中出现的用例数量,以及两者的比例。这里的语料统计主要是针对现代汉语小说《浮沉》(约30万字,2008年),同时也参考了北京大学CCL语料库,两者表现出相似的语言倾向。
- ④Cl₁和Cl₂是Clause 1和Clause 2的缩写,分别指前后两个小句;m_从指从句的关联标记,m_主指主句的关联标记。

- ⑤本文的语料考察主要涵盖上古时期的《尚书》《左传》《孟子》《史记》中古时期的《世说新语》,近代汉语的《敦煌变文》《朱子语类》《水浒传》《红楼梦》,民国时期的《小额》以及现代汉语的《浮沉》11部史籍和现代著作,现代汉语时期的语料还参考了北京大学CCL语料库。但由于3个复句发生演变的时间和先后顺序不同,因此语料考察范围也有不同侧重:让步复句的语料考察重点集中在上古至中古时期;假设复句的语料考察重点集中在上古、中古至近代初期;因果复句的语料考察贯穿上古、中古、近代汉语、民国至现代汉语时期。
- ⑥“次级并列构式”(Sub-Parataxis)指关联标记出现在两个小句之间的句法结构,如假设复句中的“……,则/那么……”,因果复句中的“……,故/是以/所以……”等。“次级并列构式”的小句融合紧密程度略高于并列构式,但仍低于主从构式,参见徐式婧(2017:29-40)。

参考文献

- 王春辉. 复句研究的国内范式与国际范式[J]. 汉语学习, 2014(1). || Wang, C. -H. Internal and International Paradigm of the Research of Complex Sentences[J]. *Chinese Language Learning*, 2014(1).
- 徐式婧. 汉语条件句的构式化和历时演变[J]. 古汉语研究, 2017(3). || Xu, S. -J. The Constructionalization and Diachronic Evolution of Chinese Adverbial Clauses of Condition[J]. *Research in Ancient Chinese Language*, 2017(3).
- Halliday, M. A. K. *An Introduction to Functional Grammar* [M]. London: Hodder Arnold, 1985.
- Hopper, P. J., Traugott, E. C. *Grammaticalization* [M]. Chicago: The University of Chicago Press, 2003.
- Kortmann, B. Adverbial Conjunctions[A]. In: Haspelmath, M., König, E., Oesterreicher, W., Raible, W. (Eds.), *Language Typology and Language Universals: An International Handbook* [C]. Berlin/New York: Mouton de Gruyter, 2001.
- Matthiessen, M. I. M., Thompson, A. The Structure of Discourse and “Subordination” [A]. In: Haiman, J., Thompson, A. (Eds.), *Clause Combining in Grammar and Discourse* [C]. Amsterdam: John Benjamins, 1988.

定稿日期:2020-08-26

【责任编辑 谢 群】